



Wanderer werden auf den Azoren mit fantastischen Panoramablicken belohnt, wie hier auf der Insel São Miguel mit der Caldera Sete Cidades.

FOTO: MICHAEL JUHRAN

Europas Hawaii mit irischer Note

Wer glaubt, Europas Natur hält keine Überraschungen mehr bereit, sollte die Azoren besuchen. Dort haben die Elemente faszinierende Landschaften zwischen Himmel und Hölle modelliert.

VON MICHAEL JUHRAN

Rund 1370 Kilometer Luftlinie von Lissabon entfernt erhebt sich Europas westlichster Außenposten über den Mittelatlantischen Rücken. Wie Perlen an einer Kette reihen sich Krater und Vulkankegel aneinander, die von sattgrünen Wiesen, bunten Blumen, Heidebüschen und dichten Lorbeerwäldern überzogen sind. Schroffe Klippen am Meer, blau und grün funkelnde Bergseen – man kann sich gar nicht

sattsehen an diesen Wunderwerken der Natur. Überall begegnet man auf den neun Hauptinseln der Azoren den Spuren urzeitlicher Gewalt. Manchmal fühlt man sich wie auf einer Zeitreise in die Entstehungsgeschichte unseres Planeten.

Es ist ein unvergessliches Erlebnis, steigt man auf der Insel Terceira in den Vulkanschlot Algar do Carvão. Als betrete man die Eingangspforte zum Inneren der Erde, führen Treppe nach unten immer tiefer in den Schlot, durch den einst vulkanisches Gestein hinausgeschleudert wurde, aus dem die Inseln emporwuchsen. Bilder tauchen auf, die bereits im Kindesalter bei der Lektüre von Jules Vernes „Reise zum Mittelpunkt der Erde“ durch den Kopf kreisten. „Von den 27 großen Vulkanen auf den Azoren sind noch 16 aktiv“, sagt der Vulkanologe Joao Carlos Nunes von der Universität São Miguel. „Als tot gelten sie erst,

wenn sie 10.000 Jahre keine Lava mehr spucken. Aber selbst die aktiven sind ziemlich faul“, fügt er hinzu. Sie brechen selten aus, wie der Pico, dessen letzte Eruption 1718 stattfand. Ab und an stößt der mit 2351 Metern größte Berg Portugals, der nahezu die doppelte Höhe des Vesuvs erreicht, noch eine Rauchwolke aus. Ansonsten ist sein Gipfel eines der beliebtesten Wanderziele.

20 Minuten sind es mit der Fähre von Madalena auf Pico bis zur benachbarten Stadt Horta auf der Insel Faial. An deren Westküste kämpfte sich der Vulkan Capelinhos erst 1957/58 an die Meeresoberfläche. Auf Faial gab es 1998 auch das letzte große Erdbeben, das nahe Horta ein ganzes Dorf einebnete. Dennoch ist die Insel eine der beliebtesten Tourismusdestinationen auf den Azoren. Wanderwege mit prächtigen Aussichten führen zum Rand einer riesigen Caldera, ein Leuchtturm beherr-

bergt ein äußerst interessantes Vulkan-Infozentrum und erlaubt einen fantastischen Blick auf die Überreste der 1957er Eruption. An der Küste formen Wellen bizarre Felsenbrücken aus Lavagestein. In Horta selbst treffen sich Segler aus der ganzen Welt, die – wie

schon die Weltentdecker im 15. Jahrhundert – bei der Überquerung des Atlantiks einen Zwischenstopp einlegen. Oft begegnet man ihnen im Restaurant des Weltumseglers Genuino Madruga.

Genuino kennt die schönsten Ecken der Welt, würde aber

Faial nie als Heimat aufgeben. „Sicher ist es riskant, auf einer Vulkaninsel zu leben“, räumt er ein, „aber die Vorzüge überwiegen. Der Golfstrom beschert uns ein ganzjährig angenehmes warmes Klima, die Vulkanasche sorgt für fruchtbare Böden und auf den kleinen Inseln lebt man in Ruhe und Sicherheit.“ Auf der Nachbarinsel Pico gedeihen auf den mineralischen Böden seit Jahrhunderten traditionelle Rebsorten, aus denen ein besonders kräftiger Wein entsteht. Die kleinen, von Basaltsteinmauern umrahmten Felder hat die Unesco zum Welterbe ernannt. Wie in Irland grasen auf allen Inseln Kühe auf sattgrünen Flurstücken, Meerblick inklusive. Milch, Butter, Rindfleisch und Käse sind neben Fischkonserven die Exportschlager der Azoren.

Auf São Miguel baut man sogar Ananas, Bananen, Tabak, Tee und Kaffee an. Der Clou auf São Miguel sind aber die

Thermalquellen, die sich die Menschen in Heilbädern zunutzen machen. In und um den kleinen Ort Furnas lassen fumarolen Dampf Wolken aufsteigen, aus vielen Quellen sprudelt Wasser mit natürlicher Kohlensäure und mehrere Bäder versprechen inmitten grüner Natur Linderung für Gicht, Kreislauf- und Hautkrankheiten. Wie ein Magnet ziehen die Quellen Besucher aus aller Welt an. Am nahen Vulkansee Lagoa das Furnas werden die fumarolen gar als Kochstudio genutzt. In runden Löchern garen köstliche Cozido-Gerichte aus Fleisch, Wurst, Gemüse und Süßkartoffeln für sechs bis acht Stunden bei etwa 100 Grad. Die Leckerbissen, die man in „Tony's Restaurant“ oder anderswo bei köstlichem Azoren-Wein genießen kann, zergehen auf der Zunge. Spätestens jetzt wird deutlich, dass Vulkane auch ein höllisches Vergnügen bereiten können.

INFO

Azoren

Einreise Da die Azoren zu Portugal gehören, reicht ein Personalausweis für deutsche Staatsbürger aus.

Anreise Die portugiesische Fluggesellschaft TAP (mit Zwischenstopp in Lissabon) und Ryanair (mit Halt in London, Porto oder Lissabon) fliegen regelmäßig die Azoren an (Hin- und Rückflug ab ca. 200 Euro). Zwischen den Inseln verkehren die Regionalfluglinie SATA sowie Fähren.

Unterkunft Unter wimdu.de/azoren sind Ferienhäuser bereits ab 50 Euro pro Nacht buchbar.

Geführte Touren www.toboga.pt/azores und www.futurismo.pt

Tipp Ein bis zwei Tage Zwischenstopp in Lissabon, z. B. im zentral gelegenen Hotel Mundial. www.hotel-mundial.pt

Internet www.visitazores.com/de

CLUBTOUREN

2018 „all inclusive“ in Bad Breisig am Rhein

Freitag bis Sonntag inkl. Halbpension, Tanz, Schiffstour oder Planwagenfahrt All inclusive-Getränke ab € 159,00 pro Person zzgl. € 2,00 Gästebbeitrag pro Person/Nacht

4 JAHRESZEITEN

Rheinhotel Vier Jahreszeiten GmbH Rheinstraße 12, 53498 Bad Breisig Tel 02633/ 607-0, Fax 02633/ 9220 Internet: www.breisig.de **Fordern Sie unseren Prospekt an!**

BEAUTY/WELLNESS

Beautyfarm nur für Damen - Wochenende - 3-Tage-Schnupper-Wellness, Beauty-Woche, inkl. O/EZ/VP ab 379,-€, herrliche Parkanlage, Schwimmhalle, div. Gratisleistungen, Haus Merbeck am Wald, Tel. 02434 979 000, www.haus-merbeck.de

Diese Tageszeitung informiert optimal.

MÜNSTERLAND

Last-Minute Kurzurlaub Grafschaft Bentheim

3 Tg. | 2 Ü inkl. HP 129,-€ p.P. zzgl. 2,-€

Inkl.: Wellnessbereich - täglich eine Flasche Mineralwasser - 3-Gang-Menü - Begrüßungsgetränk! - 4-Sterne-Wohlfühlhotel

Weihn.- & Silvester-Arrangements!

Unser komplettes Arrangement-Angebot finden Sie auf unserer Homepage!

HOTEL NICKISCH

Nickisch Hotel & Restaurant GmbH & Co. KG Eric Nickisch · Nordthorner Str. 71-73 48465 Schüttorf · Tel. 0 59 23 - 96 600 www.hotel-nickisch.de

HARZ

Harzurlaub Nicht weiter suchen

4x Übern. im DZ m. DU/W. ab 189,-€ p.P.

4x HP Buffet kalt/warm

Hallenbad & Fitness

Hotel »Berliner Bär«

38685 Lautenthal/Oberharz Tel. 05325-4115

Fäh: K.-H. Makowsky-Am Kurhaus 3-5

Weihnachts-Spezial-Angebot

www.hotelberlinerbaer.de

EIFEL

Frühling/Sommer in der Südeifel

4 Tage HP inkl. festlichem 4-Gang-Menü und versch. Extras ab 216,- € p.P./DZ

Landhaus im Park · Inh.: Luise Haller Im Kotoln 6 · 54668 Prümzurlay, 8 km von Echternach, Tel. 0 65 23 / 5 58, Fax -14 70

www.landhaus-im-park.de

MOSEL

HÄCKER'S FÜRSTENHOF BAD BERTRICH

Wellness & Spa Resort · Hotel Fürstenhof GmbH

Weihnachten • Festtags-Träume

Erleben Sie unvergesslich schöne Feiertage in familiärer Atmosphäre.

z.B. 5 Übernachtungen ab 725,-€ pro Person

mit besinnlicher Weihnachtsfeier und festlichen Menues. Genießen Sie täglich Wärme und Wohltat unseres hauseigenen Glaubersalz-Thermalbades und der exklusiven Saunalandschaft.

Kurfürstenstr. 36, 56864 Bad Bertrich, Tel. 0 26 74 / 9 34-0, Fax 7 37 info@haeckers-fuerstenhof.com | www.haeckers-fuerstenhof.com

INSERIEREN BRINGT GEWINN!

SCHWARZWALD

Schnupperwoche im Berghof

7 UHP (4-Gang-Menü) inkl. Schwimmbad und Sauna. Kosmetik (Aufpreis)

Hotel Berghof ☎ 07442/849930

Panorama Berghof GmbH, Bildstöckweg 17, 72270 Baiersbronn

www.berghof-baiersbronn.de

NORDRHEIN-WESTFALEN

Ferienwohnung frei!

20.12. - 27.12.2017

www.haus-christina.net

Bad Westernkotten ☎ 02943/3106

NRW IST SCHÖN!

Damit das so bleibt, fördern wir seit 20 Jahren ehrenamtliche Initiativen, die sich für Naturschutz, Heimat- und Kulturpflege in Nordrhein-Westfalen engagieren. Bewegen Sie etwas in NRW und werden Sie Mitglied im Förderverein!

NEUGIERIG? www.nrw-stiftung.de

FÖRDERVEREIN **NRW-STIFTUNG** NATUR · HEIMAT · KULTUR

HOLLAND

WEIHNACHTEN ODER SYLVESTER an der zeeländischen Küste (Walcheren)

Alles in der Nähe von Strand und Dorf Zoutelande, Westkapelle, oder Dishoek.

Kustlicht Zeeland Vakanties • www.kustlicht.nl • Tel.-Nr. 00 31/1 18-56 18 09

PORTUGAL

Algarve, Haus am Meer www.oasis-verde.de

SCHWEIZ

Leukerbad: Chalet f. 6 Pers., Ski, Thermalbad, Weihnachten, Fasching noch frei. 07225 / 512

POLEN

Kur an der Polnischen Ostseeküste in Bad Kolberg 14 Tage ab 299€ Mit Hausabholung 70 € Tel. 0048943556213

SPANIEN

Marbella, exkl. Ferienhaus, 4 Pers., Pool 12 x 5, schöner Sandstrand, Osterferien + April sowie Sommerferien frei. ☎ 01 63 / 346 08 01, casa-bonzo.admeta.de

IBIZA, FW am Meer, 2 SZ, Pool, Klima + Hgz., (im Winter Sonderpreis), ☎ 01 62 / 7 39 64 91

Kanaren: lapalma-ferienhauser.de ruhig, trop. Garten, AC, WiFi, ab April.

FW. www.cmijas137.de (Panoramabilder)

Regionale und exklusive Produkte im RP Shop. Besuchen Sie uns.

www.rp-shop.de oder 0211/505-2255 (Mo-Fr 9-16 Uhr)

VERSCHIEDENE REISEZIELE AUSLAND

Kreuzfahrten weltweit ☎ 0211 - 411 311

RHEINISCHE POST Neuß-Grevenbroicher Zeitung BERGISCHE MORGENPOST SOLINGER MORGENPOST RP ONLINE

Redaktionelle Inhalte: Apnoetauchen in der Region; Aquazoo: Maritimes Klassenzimmer; Segelkreuzfahrt: Inselhopping im Mittelmeer; etc.

Magazin WASSER 2018 WELTEN

Mit einem Spezial zur Boot Düsseldorf

Ausgabe: Gesamtausgabe (291.473 Exemplare, IVW 2017/2)

Erscheinungstermin: Samstag, 13.01.2018

Anzeigenschluss: Donnerstag, 21.12.2017

Sie können von diesem tollen Umfeld direkt mit einer Anzeige profitieren!

Die große Beilage zum Thema Wassersport und Naherholung.

Gerne informieren wir Sie über unsere crossmedialen Pakete zum Festpreis und über unsere ausgesprochen günstigen Show & Sell – Fotoanzeigen (mit bereits gestaltetem Anzeigenrahmen).

Haben Sie Fragen? Diese beantwortet Ihnen gerne Ihr persönlicher Mediaberater, oder wenden Sie sich an Anja Breithecker-Herzog, Telefon 0211 505 2410, reisemarkt@rheinische-post.de

Nähere Infos sowie die letztjährige Ausgabe finden Sie auch unter: www.rp-online.de/wasserwelten

Das Magazin für Wassersport und Naherholung am 13. Jan. 2018